

Notizie manipolate

In un quotidiano nazionale italiano vengo falsamente definito "psicologo specializzato in ipnosi" (io sono biologo e non psicologo). Questo e' un esempio della manipolazione di informazione che avviene spesso in Italia per difendere gli interessi delle lobby. Infatti:

- 1) l'articolo fa pensare che io mi attribuisca il titolo di psicologo (cosa da me MAI fatta), e quindi l'articolo diffama la mia persona.
- 2) l'articolo inganna il pubblico anche circa l'ipnosi, cercando di far credere che l'ipnosi sia una specializzazione della psicologia, il che e' falso, essendo l'ipnosi una medicina complementare (molto trascurata in Italia).
- 3) l'errore di testo "presenza del psicologo" mi fa sospettare che all'inizio il testo fosse correttamente "del biologo", ma che poi sia stato modificato dietro pressione delle lobby.
- 4) ho chiesto invano al giornale di rettificare.

CAIRO

il Secolo XIX dice il falso su di me!

Cure palliative dibattito sull'ipnosi

L'IPNOSI come forma di cura e di sopportazione del dolore. Per dimostrarne la validità dal punto di vista scientifico l'associazione di volontariato "Franco Guido Rossi", presieduta da Graziano Bonifacino, e specializzata nella cura a domicilio dei malati cronici e nelle cure palliative, organizzerà per martedì prossimo, ore 20 e 45, a Palazzo di Città un dibattito alla presenza del **psicologo specializzato** in ipnosi Alberto Torelli per illustrare i benefici della terapia ipnotica. Sabato a Carcare, nell'aula magna del liceo Calasanzio, si terrà un dibattito-convegno (inizio ore 10) con il professor Franco Henriquet dell'associazione "Ghirotti". Tra i relatori l'assessore regionale alla sanità **Claudio Montaldo**.

NO!

il Secolo XIX, mer 13 mag 2009 p. 29, savona

Tra l'altro la conferenza non avvenne "in mia presenza", ma fui io il solo e unico relatore.

Manipulated news

A national Italian newspaper has wrongly described me as a "psychologist with a specialization in hypnosis" (I am a biologist, NOT a psychologist). This is an example of the frequent manipulation of the information in Italy aimed to attack someone or to defend the interests of the lobbies. In fact:

- 1) the column makes the reader think that I attribute to myself the title of psychologist (a thing that I NEVER do), so this is a libel.
- 2) the article deceives the public also about hypnosis, since it tries to make people think wrongly that hypnosis is a specialty of the psychology, while it is a complementary medicine (and it is very neglected in Italy).
- 3) the syntax error in the Italian text (see my translation below) makes me suspect that the original text was correctly "biologist" but then it was changed to please the lobbies.
- 4) I asked in vain the journal to rectify.

Translation of the lies

Below (see the arrows) there is the original text in *Italian* and its translation in English.

Lie 1) the conference was not in presence of me, but was entirely held by me as the only speaker (I spoke for about three hours).

Lie 2) I am NOT a psychologist, and I have never presented myself using that title.

Lie 3) in Italian "del" is correct if followed by "biologist" but it is wrong if followed by "psychologist". Therefore, the residual presence of the word "del" suggests that the original text has been correctly "biologist".

- ◀ 1) *alla presenza* (in presence)
- ◀ 2), 3) *del psicologo* (of the psychologist)
- ◀ 4) *specializzato in ipnosi* (specialized in hypnosis)

Lie 4) in Italy there is no specialization in hypnosis because hypnosis is not regulated nor recognized in this country polluted by the lobbies.